

Клиентское соглашение

1. Предмет соглашения

1.1. Предметом настоящего Соглашения является определение взаимоотношений между Компанией Языковой школой Together (именуемой в дальнейшем «Компания»), с одной стороны, и физическим или юридическим лицом (именуемым в дальнейшем «Клиент»), с другой, на весь период оказания Компанией услуг Клиенту.

1.2. Принимая данное Соглашение, Клиент полностью и безоговорочно соглашается со всеми пунктами данного Соглашения, а также со всеми правилами и условиями использования веб-сайта www.together-school.pl (далее - «Сайт»), дополнительно размещенными и при необходимости обновляемыми на сайте Компании.

2. Срок действия Соглашения

2.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента регистрации Клиента на сайте Компании и действует на протяжении всего времени использования Клиентом услуг Компании.

2.2. На вышеуказанный период времени данное Соглашение, существующее в электронном виде, признается обеими сторонами (Компанией и Клиентом) документом, имеющим юридическую силу и принятым обеими сторонами.

2.3. Досрочное прекращение действия данного договора является возможным в соответствии с пунктами 3.3 - 3.5, 5.1.10 - 5.1.12 и 5.2.7 данного Соглашения.

3. Процедура регистрации на сайте Компании

3.1. Факт регистрации Клиента на сайте Компании является подтверждением согласия Клиента со всеми пунктами данного Соглашения, а также со всеми правилами и условиями, дополнительно размещаемыми на сайте Компании.

3.2. Лица, не согласные с условиями данного Соглашения, должны воздержаться от регистрации на сайте Компании и отказаться от использования услуг, предоставляемых Компанией.

3.3. Запрещается регистрация аккаунта на сайте Компании и дальнейшее оформление заявок на предоставление услуг на третьих лиц без их ведома.

3.4. Запрещается повторная регистрация лиц, которым ранее уже было отказано в обслуживании по тем или иным причинам.

3.5. Запрещается регистрация более одного аккаунта на одно и то же физическое или юридическое лицо.

4. Условия использования сервера

4.1. Предоставление услуг Компанией оказывается лишь на основе предоплаты оказываемой услуги.

4.2. Компания снимает с себя ответственность за действия и качество предоставляемых услуг сторонних служб, вовлеченных во взаимодействие Компании и Клиента, таких, как банки и платежные системы, почтовые перевозчики и курьерские службы, сервисы электронной почты и прочие службы обмена сообщениями, а также таможенные органы.

4.3. Несмотря на гибкость Компании в отношении удовлетворения потребностей каждого отдельно взятого Клиента, предоставление услуг, в общем случае, оказывается в том виде как оно есть.

5. Права и обязанности Сторон

5.1. Компания:

5.1.1. Обязуется своевременно и в наикратчайшие сроки исполнять заявки на предоставление услуг, поданные Клиентом через свой аккаунт на сайте Компании, а также принимать во внимание и следовать пожеланиям и инструкциям Клиента, сопровождающим поданную заявку.

5.1.2. Обязуется при подаче заявки Клиентом производить обработку Ваших персональных данных на условиях, являющихся предметом настоящей **Политики конфиденциальности**. Политика конфиденциальности вступает в силу с момента подтверждения принятия Клиентом “Условий сотрудничества”, в частности при отметке пункта “Я согласен с условиями предоставления услуг” во время регистрации на Сайте.

5.1.3. Компания сохраняет за собой право изменять настоящую Политику конфиденциальности в любое время без какого-либо специального уведомления. Всякий раз, после внесения Компанией изменений в Политику конфиденциальности Клиенту будет предложено вновь подписать “Я согласен с условиями предоставления услуг”.

5.1.4. Регистрируясь на сервисе Компании и отмечая пункт “Я согласен с условиями предоставления услуг”, Клиент подтверждает принятие своего решения о предоставлении своих персональных данных и дает согласие на их обработку по своей воле и в своих интересах, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Польши. Клиент несет ответственность за предоставление персональных данных иного лица.

5.1.5. Личные данные, вводимые Клиентом при использовании сервиса Компании используются для:

- заключения договора и/или оказания услуги;
- предоставления Клиенту доступа к Сайту, Сервисам и для улучшения качества Сайта и Сервисов;
- предоставления информации Клиенту, чтобы Клиент мог использовать Сайт и Сервисы более эффективно;
- создания, управления и контроля Клиентской Учетной записи и для проверки прав доступа к сервисам и программному обеспечению;
- оплаты использования Клиентом Учетной записи, Сервисов и услуг Компании;
- общения с Клиентом с целью информирования об изменениях или дополнениях к Сервисам, или о наличии любых услуг, которые Компания предоставляет;
- оценки уровня обслуживания, мониторинга трафика и показателя популярности различных вариантов обслуживания;
- осуществления маркетинговых мероприятий Компании;
- соблюдения настоящей Политики конфиденциальности;
- подачи претензии и ответа на поданные претензии;
- защиты прав и законных интересов Клиента, Компании и третьих лиц, в соответствии с действующим законодательством Польши.

5.1.6. Компания обязуется не предоставлять личные данные Клиента третьим лицам.

5.1.7. Компания оставляет за собой право в предусмотренных законом случаях передавать личные данные соответствующим службам, если это делается для защиты здоровья, жизни или свободы другого лица по законодательству Польши.

5.1.8. Компания вправе использовать персональные данные Клиента для электронной рассылки новостей и специальных предложений, оформления договора и оказания услуг.

5.1.9. Принятие Политики конфиденциальности осуществляется путем проставления Клиентом соответствующей отметки “Я согласен с условиями предоставления услуг” при регистрации на Сайте и при дальнейшем согласии при внесении изменений в Политику конфиденциальности, предварительно ознакомившись с Условиями предоставления услуг, и является согласием Клиента на обработку персональных данных.

5.1.10. Клиент соглашается с тем, что Компания имеет право на хранение и обработку, в том числе и автоматизированную, любой информации, относящейся к персональным данным Клиента в соответствии с законом Польши «О защите персональных данных», включая сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение, использование, распространение (в том числе

передачу), обезличивание, блокирование, уничтожение персональных данных, предоставленных Клиентом.

5.1.11. Обработка персональных данных Клиента производится путем смешанной обработки персональных данных без передачи и с передачей по внутренней сети Компании, с передачей и без передачи по сети Интернет.

5.1.12. Компания обязуется обеспечить конфиденциальность и безопасность при обработке Ваших персональных данных. В случае отзыва Вами согласия на обработку персональных данных, Компания удаляет персональные данные Клиента и не использует их в дальнейшем.

5.1.13. Согласие Клиента на сбор и использование информации осуществляется тогда, когда Клиент присоединяется к Компании, как пользователь Сервисов, при этом Компания просит предоставить личную информацию, которая будет использоваться для активации Учетной записи Клиента, предоставления Клиенту Сервисов, взаимодействия с Клиентом по поводу состояния Учетной записи Клиента и для других целей, изложенных в настоящей Политике конфиденциальности. Имя Клиента, название юридического лица, адрес, номер телефона, адрес электронной почты, данные кредитной карты и некоторые другие сведения о Клиенте могут потребоваться Компании для первоначального предоставления доступа к Сервисам, или должны быть указаны в процессе использования Сервисов. Клиенту также будет предложено создать личный пароль, который станет частью Учетной записи Клиента.

5.1.14. Компания имеет право в любой момент времени запросить у Клиента документы, подтверждающие его личность, а также документы, подтверждающие оплату. В случае отказа в предоставлении вышеуказанных документов или фальсификации предоставленных документов Компания оставляет за собой право на отказ в обслуживании такого Клиента и незамедлительное закрытие его аккаунта на своем сайте.

5.1.15. Имеет право на отказ в обслуживании как отдельно взятой заявки, так и отдельно взятого Клиента без объяснения причин отказа.

5.1.16. Имеет право на разрыв данного Соглашения в одностороннем порядке в случае нарушения Клиентом условий данного Соглашения, уличении его в мошеннических или противозаконных действиях, а также на применение штрафных санкций в отношении нарушителя для ликвидации ущерба, нанесенного Компании или третьим лицам и пресечения подобных нарушений в будущем.

5.1.17. Предоставляя личную информацию Компании, Вы добровольно соглашаетесь на сбор, использование и раскрытие такой личной информации. Не ограничивая вышесказанное, Компания может время от времени уточнять Ваше согласие в процессе сбора, использования или раскрытия Вашей личной информации в конкретных обстоятельствах. Иногда согласие Клиента будет подразумеваться через взаимодействие Клиента с Компанией, если цель сбора, использования или раскрытия информации очевидна, и Клиент добровольно предоставляет эту информацию.

5.1.18. Иногда Компания может оповещать Клиента по поводу продуктов, услуг, новостей и событий Компании. У Клиента есть возможность не получать эту информацию. Компания предоставляет возможность отказаться от всех почтовых сообщений подобного рода, или приостановить оповещения с описанными выше целями, если Клиент свяжется с Компанией и подтвердит желание не сообщать Компании данную информацию. Единственный вид данных сообщений, от которых Клиент не может отказаться, это обязательные объявления, касающиеся Сервисов, включая информацию, относящуюся к Учетной записи Клиента, планируемых приостановок и отключений Сервисов. Компания постарается свести к минимуму подобные оповещения для Клиента.

5.1.19. Раскрытие информации. Компания будет раскрывать информацию Клиента третьим лицам только в соответствии с инструкциями Клиента или в случае необходимости для того, чтобы предоставить Клиенту определенный сервис, или по другим причинам в соответствии с действующим законодательством Польши.

5.1.20. Компания не осуществляет, не продает, не распространяет или раскрывает личную информацию Клиента без предварительного получения разрешения Клиента за исключением

случаев, предусмотренных законодательством Польши.

5.1.21. Совокупные данные / обезличенные данные. Компания также может использовать личную информацию Клиента для получения Совокупных данных для внутреннего пользования и для обмена с другими лицами на выборочной основе. Термин «Совокупные данные» означает данные, которые были лишены уникальной информации (без использования дополнительной информации невозможно определить принадлежность такой информации) для потенциального выявления клиентов, целевых страниц или конечных пользователей, и которые были изменены или объединены для предоставления обобщенной, анонимной информации. Ваша личность и личная информация будет храниться анонимно в Совокупных данных.

5.1.22. Сайт может содержать ссылки на другие сайты, и Компания не несет ответственности за политику конфиденциальности или содержание данных сайтов. Компания рекомендует Клиенту ознакомиться с политикой конфиденциальности связанных сайтов. Их политика конфиденциальности и деятельность отличаются от Политики конфиденциальности и деятельности Компании.

5.1.23. Cookies и логгирование. Компания действует в соответствии с Законом Польши «Об изменении Закона о Телекоммуникациях формации о пользователях» от 22 марта 2013 г. [Проверь точнее название закона и найди его номер](#). Компания использует “куки” (cookies) и “логи” (log files) для отслеживания. Cookies являются небольшими по объему данными, которые передаются веб-сервером через веб-браузер Клиента и хранятся на жестком диске компьютера Клиента. Компания использует cookies для отслеживания вариантов страниц, которые видел посетитель, для подсчета нажатий сделанных посетителем на том или ином варианте страницы, для мониторинга трафика и для измерения популярности сервисных настроек. Компания будет использовать данную информацию, чтобы предоставить Клиенту релевантные данные и услуги. Данная информация также позволяет Компании убедиться, что посетители видят именно ту целевую страницу, которую они ожидают увидеть, в том случае, если они возвращаются через тот же URL-адрес, и это позволяет Компании сказать, сколько людей нажимает на целевые страницы Клиента.

5.2. Клиент:

5.2.1. Обязуется предоставлять правдивую информацию в отношении своей личности, адреса проживания и контактов для обратной связи.

5.2.2. Обязуется поддерживать положительный, достаточный для оплаты поданных заявок, баланс в своем аккаунте на сайте Компании для избежания ситуаций задержки выполнения заявки Клиента по причине нехватки денежных средств или отрицательного баланса.

5.2.3. Обязуется в особых случаях предоставить правдивую информацию о средствах и источниках оплаты услуг Компании, необходимых для подтверждения законности и легальности проводимых транзакций.

5.2.4. Имеет право на полный отказ от использования услуг Компании в любой момент времени, при условии отсутствия текущих невыполненных обязательств перед Компанией.

5.2.5. Имеет право на выражение жалоб, пожеланий и предложений по улучшению сервиса Компании. Жалобы и пожелания будут приниматься во внимание для повышения качества оказываемых услуг, а рациональные предложения, при успешном их внедрении в работу Компании, будут вознаграждаться.

6. Политика конфиденциальности

6.1. При регистрации на сайте Компании, а также при заполнении любых форм на сайте Компании, содержащих персональную информацию Клиента, Клиент обязуется предоставить достоверную информацию, а при изменении такой информации – своевременно внести необходимые поправки в свои регистрационные и другие персональные данные на сайте Компании.

6.2. Компания обязуется принять все необходимые меры для сохранения

конфиденциальности персональной и любой другой значимой информации Клиента, введенной Клиентом на сайте Компании.

7. Форс-мажор

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения данного договора в результате событий чрезвычайного характера, которые участник не мог ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами.

7.2. К таким событиям чрезвычайного характера относятся в частности и без ограничения: пожар, наводнение, землетрясение и иные стихийные бедствия, война, военные действия, забастовка, а также любые другие обстоятельства вне разумного контроля сторон настоящего Соглашения, влияющие на непосредственное выполнение его условий.

8. Разрешение споров

8.1. Участники данного Соглашения обязаны принять все меры к разрешению споров и разногласий, которые могут возникнуть при исполнении обязательств по настоящему Соглашению в период его действия, путем двусторонних переговоров и консультаций.

8.2. В случае невозможности прийти к удовлетворительному соглашению, обе стороны сохраняют за собой право обратиться за помощью в соответствующие нормативно-правовые инстанции.

9. Дополнительные условия

9.1. Возраст совершеннолетия. Компания сознательно не предоставляет Сервисы и не будет сознательно собирать личную информацию от лиц моложе совершеннолетнего возраста, за исключением того, что эта информация будет предоставлена от представителя или опекуна несовершеннолетнего лица согласно законодательства Польши.

10. Безопасность

10.1. Компания будет стремиться предотвратить несанкционированный доступ к личной информации Клиента, однако, никакая передача данных через интернет, мобильное устройство или через беспроводное устройство не могут гарантировать 100%-ную безопасность.

Компания будет продолжать укреплять систему безопасности по мере доступности новых технологий и методов.

Компания настоятельно рекомендует Клиенту никому не разглашать свой пароль. Если Клиент забыл свой пароль, Компания попросит Клиента о подтверждении личности и отправит Клиенту письмо, содержащее ссылку, которая позволит Клиенту сбросить пароль и установить новый.

Пожалуйста, помните, что Клиент контролирует те данные, которые сообщает Компании при использовании Сервисов.

В конечном счете, Клиент несет ответственность за сохранение в тайне своей личности, паролей и/или любой другой личной информации, находящейся в его распоряжении в процессе пользования Сервисами.

Всегда будьте осторожны и ответственны в отношении Вашей личной информации.

Компания не несет ответственности за использование и не может контролировать использование другими лицами любой информации, которую Клиент предоставляет им.

Клиент должен соблюдать осторожность в выборе личной информации, которую он передает третьим лицам через Сервисы. Точно так же Компания не несет ответственности за содержание личной информации или другой информации, которую Клиент получает от других

пользователей через Сервисы.

Компания не может гарантировать и нести ответственность за проверку, точность личной информации или другой информации, предоставленной третьими лицами. Использование Сервиса и Сайта Клиент освобождает Компанию от любой ответственности в связи с использованием подобной личной информации или иной информации о других.

11. Связь с нами

Если у Вас есть вопросы или предложения относительно Политики конфиденциальности, пожалуйста, напишите нам на электронный адрес: biuro@together-school.pl.